

INFORMAÇÃO PESSOAL

Bruno Matos

 Rua D. Diniz nº 23, 1º A, 2720-163 Reboleira Lisboa (Portugal)

 910141073  214961461

 brunomatos.trads@gmail.com

 Skype brunomatos.trads

Sexo Masculino | Data de nascimento 05/04/1989 | Nacionalidade Portuguesa

POSTO DE TRABALHO A QUE SE CANDIDATA

Tradutor/ Legendagem

EDUCAÇÃO E FORMAÇÃO

Licenciatura em Tradução

Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa, Lisboa (Portugal)

Tradução literária

Tradução de Inglês

Conhecimentos de software de tradução (SDLTrados)

2012–2015

Mestrado em Tradução

Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa, Lisboa (Portugal)

Tradução audiovisual

Conhecimentos de software de tradução (Spot)

Conhecimentos técnicos nas áreas de astronomia ciências vivas, direito e finanças

EXPERIÊNCIA PROFISSIONAL

09/2015–Presente

Tradutor Audiovisual

SDI Media, Londres (Inglaterra)

- Tradução de episódios

- Revisão da qualidade do texto traduzido e da legendagem

COMPETÊNCIAS PESSOAIS

Língua materna

português

Outras línguas

	COMPREENDER		FALAR		ESCREVER
	Compreensão oral	Leitura	Interação oral	Produção oral	
inglês	C2	C2	C2	C2	C2
francês	A2	A2	A2	A2	A2
japonês	A2	A2	A2	A2	A2

Níveis: A1 e A2: Utilizador básico - B1 e B2: Utilizador independente - C1 e C2: Utilizador avançado
Quadro Europeu Comum de Referência para as Línguas

Competências de comunicação

Capacidade de trabalho em equipa
Capacidade de adaptação a ambientes multiculturais

Competências relacionadas com o trabalho

Flexível
Competência para planear e executar tarefas sem supervisão
Boa comunicação escrita e oral

Competência digital

Bom domínio do software Office TM (Word TM, Excel TM e PowerPoint TM)
Bom domínio do software OpenOffice
Bom domínio de software de tradução (SDL TradosTM, SpotTM e Global Titling SystemTM)